

общество, к семейной жизни, по их обучению или трудоустройству после освобождения. С этой целью должны разрабатываться процедуры, включая досрочное освобождение, и организовываться специальные курсы.

80. Компетентные власти должны предоставлять или обеспечивать услуги с целью оказания помощи несовершеннолетним для вовлечения их вновь в жизнь общества и борьбы с предрассудками в отношении таких несовершеннолетних. Эти услуги должны, насколько это возможно, обеспечивать, чтобы несовершеннолетнему были предоставлены надлежащее жилье, работа, одежда и достаточные средства для проживания после освобождения, с тем чтобы содействовать успешной реинтеграции. С представителями учреждений, предоставляющих такие услуги, должны проводиться консультации, и они должны иметь доступ к содержащимся в исправительном учреждении несовершеннолетним с целью оказания им помощи в их возвращении в общество.

#### V. ПЕРСОНАЛ

81. Персонал должен быть квалифицированным, и в его состав должно входить достаточное число таких специалистов, как воспитатели, инструкторы производственного обучения, работники социальных служб, психиатры и психологи. Эти и другие специалисты должны, как правило, наниматься на постоянной основе. Это не должно исключать использование специалистов, занятых неполный рабочий день или работающих на добровольной основе, в тех случаях, когда это целесообразно и полезно с точки зрения объема той помощи и уровня той подготовки, которые они могут обеспечить. Исправительные учреждения должны использовать все исправительные, воспитательные, моральные, духовные и другие возможности и формы помощи, которые представляются целесообразными и имеются в общине, и стремиться применять их с учетом индивидуальных потребностей и проблем несовершеннолетних.

82. Администрация должна обеспечивать тщательный подбор и наем сотрудников всех уровней и профессий, поскольку надлежащее управление исправительными учреждениями зависит от их честности, гуманности, способности работать с несовершеннолетними, профессиональных навыков, а также личной пригодности к такой работе.

83. Для достижения вышеуказанных целей персонал должен приниматься на работу в качестве профессиональных сотрудников с надлежащим вознаграждением, чтобы привлечь и сохранить на работе подходящих мужчин и женщин. Следует постоянно поощрять персонал исправительных учреждений для несовершеннолетних к гуманному, добросовестному и эффективному выполнению своих обязанностей, к тому, чтобы их поведение служило образцом для несовершеннолетних и положительно ориентировало их на будущее.

84. Администрация должна устанавливать такие формы организации и управления, которые облегчают общение между различными категориями персонала в каждом исправительном учреждении с целью обеспечения сотрудничества между различными службами по наблюдению за несовершеннолетними, а также между персоналом и администрацией, с тем чтобы персонал, находящийся в непосредственном контакте с несовершеннолетними, имел возможность работать в условиях, благоприятствующих эффективному выполнению им своих обязанностей.

85. Персонал должен получать такую подготовку, которая позволяла бы ему эффективно выполнять свои обязанности, включая, в частности, подготовку в области детской психологии, благополучие ребенка и ознакомление с международными нормами в области прав человека и прав ребенка, в том числе с настоящими Правилами. Персонал должен поддерживать и совершенствовать свои знания и профессиональные навыки путем посещения курсов профессиональной подготовки без отрыва от работы, которые должны организовываться через надлежащие периоды времени в течение всей его профессиональной деятельности.

86. Директор исправительного учреждения должен иметь квалификацию, соответствующую возложенной на него задаче с точки зрения административных способностей, надлежащей подготовки и опыта, и должен выполнять свои обязанности в течение полного рабочего дня.

87. При выполнении своих обязанностей персонал исправительных учреждений должен уважать и охранять человеческое достоинство и основные права всех несовершеннолетних следующим образом:

a) ни один сотрудник исправительных учреждений не может применять, провоцировать или допускать какие-либо пытки или любое иное жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание ни под каким предлогом и ни при каких обстоятельствах;

b) весь персонал должен решительно выступать против любых актов коррупции и бороться с ними, незамедлительно сообщая о них компетентным властям;

c) весь персонал должен соблюдать настоящие Правила. Сотрудники, имеющие основания полагать, что имело или может иметь место серьезное нарушение настоящих Правил, должны сообщать об этом в вышестоящие инстанции или органы, уполномоченные рассматривать и устранять недостатки;

d) весь персонал должен обеспечивать полную охрану физического и психического здоровья несовершеннолетних, включая защиту от физических, сексуальных злоупотреблений и эксплуатации и издевательств над психикой человека, и принимать, когда это требуется, немедленные меры для обеспечения медицинского наблюдения;

e) весь персонал должен уважать право несовершеннолетнего на личную жизнь и, в частности, сохранять конфиденциальный характер всех сведений, касающихся несовершеннолетних или их семей, полученных при выполнении его профессиональных функций;

f) весь персонал должен стремиться свести к минимуму различия между жизнью внутри исправительного учреждения и вне его, которые могут сказаться на должном уважении к достоинству несовершеннолетних как людей.

#### 45/114. Насилие в семье

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свою резолюцию 40/36 о насилии в семье от 29 ноября 1985 года и резолюцию 6 седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями<sup>77</sup> о справедливом обращении с женщинами в рамках системы уголовного правосудия.

*принимая во внимание* рекомендации Совещания группы экспертов по вопросу о насилии в семье с уделением особого внимания его воздействию на женщин, состоявшегося в Вене 8–12 декабря 1986 года,

*принимая во внимание также* рекомендации по вопросу о насилии в семье, вынесенные Всемирной конференцией для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир<sup>88</sup>, резолюцию по вопросу о насилии в семье в отношении женщин, представленную второму комитету Конференции<sup>89</sup>, и рекомендации и выводы, вытекающие из первого обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин на период до 2000 года<sup>90</sup>,

*высоко оценивая* предпринимаемые Организацией Объединенных Наций усилия, в частности в рамках Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>44</sup> и Конвенции о правах ребенка<sup>52</sup>, в целях гарантирования прав человека женщин и детей,

*признавая* необходимость осуществления дальнейшей деятельности, касающейся насилия в отношении всех членов семей,

*приветствуя* доклад Генерального секретаря по вопросу о насилии в семье<sup>91</sup>,

*напоминая*, что в своей резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года она провозгласила 1994 год Международным годом семьи,

*принимая во внимание* серьезную нехватку информации и научных исследований по вопросу о насилии в семье на глобальном уровне и необходимость обмена информацией о путях решения этой проблемы,

*признавая* озабоченность государств-членов насилием в семье как неотложной проблемой, требующей концентрированного внимания и согласованных действий,

*сознавая*, что насилие в семье является острой проблемой, которая оказывает серьезное физическое и психологическое воздействие на каждого члена семьи и ставит под угрозу здоровье и дальнейшее существование семьи,

<sup>88</sup> См. Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10).

<sup>89</sup> Там же, приложение I.

<sup>90</sup> Резолюция 1990/15 Экономического и Социального Совета, приложение.

<sup>91</sup> A/CONF.144/17.

*признавая*, что насилие в семье может принимать разнообразные формы, как физические, так и психологические.

*будучи убеждена* в необходимости улучшения положения жертв насилия в семье,

*признавая* необходимость уделения особого внимания всем жертвам насилия в семье и рассмотрения общей политики и специализированных подходов в отношении женщин, детей, престарелых и тех, кто находится в особо уязвимом положении вследствие инвалидности,

*отмечая*, что подверженность насилию в семье, особенно в детстве, может явиться причиной долговременных последствий в том, что касается взглядов и поведения, таких, как повышенная терпимость к насилию в обществе в целом,

*сознавая*, что многие правонарушители, включая осужденных за правонарушения, связанные с насилием в семье, и многие жертвы в детстве сами явились жертвами насилия,

*признавая*, что насилие в семье зачастую является повторяющимся явлением и что эффективные своевременные меры в качестве элемента политики по предупреждению преступности могут предотвращать возникновение инцидентов в будущем,

*будучи убеждена*, что проблема насилия в семье является распространенной и затрагивает все слои общества, независимо от социального положения, размера дохода, культуры, пола, возраста или религии,

*сознавая*, что сложная проблема насилия в семье в культуре различных стран рассматривается по-разному и что на международном уровне ее следует решать с учетом культурных особенностей каждой страны,

1. *настоятельно призывает* государства-члены начать или продолжить изучение, разработку и осуществление многодисциплинарных политики, мер и стратегий, в рамках системы уголовного правосудия и вне ее, в отношении насилия в семье во всех его аспектах, включая юридические, правоохранительные, судебные, социальные, образовательные, психологические, экономические, связанные со здравоохранением и переподготовкой аспекты, и, в частности:

a) принять все возможные меры для предупреждения насилия в семье;

b) обеспечить справедливое обращение с жертвами насилия в семье и оказание им эффективной помощи;

c) повысить уровень информированности и понимания в том, что касается насилия в семье, в частности путем содействия подготовке сотрудников систе-

мы уголовного правосудия и других специалистов по этому вопросу;

d) обеспечить надлежащее обращение с правонарушителями;

2. *рекомендует* государствам-членам обеспечить в рамках своих систем уголовного правосудия, компетентных органов по делам несовершеннолетних и их семей принятие эффективных и справедливых мер для борьбы с насилием в семье и надлежащих мер для достижения этой цели;

3. *настоятельно призывает* государства-члены наладить обмен информацией, опытом и результатами исследований между правительственными и неправительственными организациями по вопросам насилия в семье и рекомендует им при этом использовать Информационную сеть Организации Объединенных Наций по вопросам уголовного правосудия и другие имеющиеся средства для содействия обмену информацией о насилии в семье и о средствах борьбы с ним;

4. *предлагает* государствам-членам, Генеральному секретарю и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям учесть проблему насилия в семье во время подготовительных мероприятий к Международному году семьи и в ходе его проведения в рамках вопросов, касающихся предупреждения преступности и уголовного правосудия;

5. *просит* Генерального секретаря учредить, в рамках имеющихся или внебюджетных ресурсов, рабочую группу экспертов для разработки руководящих принципов или руководства для практических работников, касающихся проблемы насилия в семье, для рассмотрения на девятом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и на его региональных подготовительных совещаниях с учетом выводов, содержащихся в докладе Генерального секретаря по вопросу о насилии в семье<sup>91</sup>;

6. *предлагает* Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотреть вопрос о включении темы о насилии в семье в повестку дня девятого Конгресса в качестве первоочередного.

68-е пленарное заседание,  
14 декабря 1990 года

#### 45/115. Использование детей как орудие в преступной деятельности

Генеральная Ассамблея,

*принимая во внимание* Конвенцию о правах ребенка<sup>52</sup> и Декларацию прав ребенка<sup>86</sup>, а также Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе про-

тив незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ<sup>92</sup>.

*принимая во внимание также* Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)<sup>82</sup>, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)<sup>93</sup> и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы<sup>86</sup>.

*напоминая*, что в своей резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года она провозгласила 1994 год Международным годом семьи.

*ссылаясь* на свои резолюции 43/121 от 8 декабря 1988 года об использовании детей в операциях незаконного оборота наркотических средств и реабилитации несовершеннолетних наркоманов и 40/35 от 29 ноября 1985 года о разработке стандартов для предупреждения преступности среди несовершеннолетних, а также резолюции Экономического и Социального Совета 1989/66 от 24 мая 1989 года по вопросу о Пекинских правилах и 1990/33 от 24 мая 1990 года о сокращении спроса на наркотики и предупреждении их потребления среди молодежи на Ближнем и Среднем Востоке и подтверждая эти резолюции,

*признавая*, что в рамках традиционных форм эксплуатации детей использование детей как орудие в преступной деятельности, в особенности нацеленной на незаконное обогащение, становится все более серьезной проблемой.

*будучи обеспокоена* тем, что взрослые склоняют детей к преступному образу жизни, что препятствует их развитию и лишает их возможностей для выполнения полезной и ответственной роли в обществе.

*учитывая*, что использование взрослыми детей как орудие в преступной деятельности в целях обогащения является опасной практикой, которая представляет собой нарушение общественных норм и лишает детей права на надлежащее развитие, образование и воспитание и ставит под угрозу их будущее,

*обращая особое внимание* на то, что такие категории детей, как беглецы, бродяги, дети, вступившие на преступный путь, и беспризорные дети, являются объектами эксплуатации, включая склонение к торговле и злоупотреблению наркотическими средствами, проституции, порнографии, воровству, кражам со взломом, попрошайничеству и совершению убийств за вознаграждение.

<sup>92</sup> E/CONF.82/18.

<sup>93</sup> Резолюция 45/112, приложение.